

PHARMACOPÉE

UNIVERSELLE,

OU

CONSPECTUS DES PHARMACOPÉES

D'AMSTERDAM, ANVERS, DUBLIN, ÉDIMBOURG, FERRARE, GENÈVE,
LONDRES, OLDENBOURG, WURZBOURG; AMÉRICAINNE, AUTRICHIENNE, BATAVE, BELGE,
DANOISE, ESPAGNOLE, FINLANDAISE, FRANÇAISE, HANOVIENNE, POLONAISE, PORTUGAISE,
PRUSSIENNE, RUSSE, SARDE, SAXONNE, SUÉDOISE ET WURTEMBERGEOISE;

DES DISPENSAIRES

de Brunswick, de Fulde, de la Hesse, de la Lippe et du Palatinat;

DES PHARMACOPÉES MILITAIRES

de Danemarck, de France, de Prusse et de Wurzburg;

DE LA PHARMACOPÉE DES PAUVRES DE HAMBOURG;

DES FORMULAIRES ET PHARMACOPÉES

D'AUGUSTIN, BORIES, BRERA, BUGNATELLI, CADET DE GASSICOURT,
COX, ELLIS, HUFELAND, MAGENDIE, PIDERIT, PIERQUIN, RATIER, SAUNDERS,
SAINTÉ-MARIE, SPIELMANN, SWEDIAUER ET VAN MONS.

OUVRAGE CONTENANT

LES CARACTÈRES ESSENTIELS ET LA SYNONYMIE DE TOUTES LES SUBSTANCES CITÉES DANS CES RECUEILS,
AVEC L'INDICATION, À CHAQUE PRÉPARATION, DE CEUX QUI L'ONT ADOPTÉE,
DES PROCÉDÉS DIVERS RECOMMANDÉS POUR L'EXÉCUTER,
DES VARIANTES QU'ELLE PRÉSENTE DANS LES DIFFÉRENTS FORMULAIRES,
DES NOMS OFFICIELS SOUS LESQUELS ON LA DÉSIGNÉ DANS DIVERS PAYS, ET DES NOMS
AUXQUELS ON L'ADMINISTRE.

47 ans (1905)
PAR A.-J.-L. JOURDAN,

Docteur en Médecine, Chevalier de la Légion d'Honneur,
Membre des Académies royales de Médecine de Paris, des Sciences de Turin,
des Sciences, Belles-Lettres et Arts de Rouen et de Caen;
de la Société Physico-médicale de Moscou;
de la Société Médicale d'Emulation, de la Société Minéralogique d'États,
de la Société royale des Beaux-Arts de Gand,
des Sociétés d'Agriculture de Châlons et d'Orléans, etc.

Morboz autem non eloquentia sed remedia curant.
CELSUS.

TOME PREMIER.

PARIS,
J.-B. BAILLIÈRE,
LIBRAIRE DE L'ACADÉMIE ROYALE DE MÉDECINE,
RUE DE L'ÉCOLE DE MÉDECINE, N° 13 BIS;
LONDRES, MÊME MAISON,
3, BEDFORD STREET, BEDFORD SQUARE;
BRUXELLES, AU DÉPÔT DE LA LIBRAIRIE MÉDICALE FRANÇAISE.

1828.

A MON AMI

F.-G. BOISSEAU.

La législation de l'antique Égypte obligeait les médecins, sous peine de mort, d'observer à la lettre les préceptes consignés dans un livre écrit par les successeurs d'Hermès. Les gouvernemens modernes accordent plus de latitude, et témoignent de l'indulgence pour les fautes commises contre des règles qui ne peuvent avoir la même fixité que celles de la morale. Ils imposent seulement des codes spéciaux pour le choix des médicamens, la manière de les préparer, et même celle de les associer ou combiner ensemble. Ces codes, plus obligatoires pour les personnes qui se livrent à la vente des substances médicinales que pour celles qui en prescrivent l'usage, varient selon les pays. Cependant, à peine soupçonne-t-on, dans chaque État, les différences qu'offrent les pharmacopées légales des peuples voisins. Ainsi, lorsqu'on parle d'une préparation magistrale quelconque, et surtout des effets qui lui sont attribués, on croit généralement qu'elle est la même en France, en Angleterre, en Allemagne, en Italie, en Espagne, etc. Rien de plus rare pourtant que cette similitude, et par suite rien de moins bien appliqué que le blâme ou l'éloge décerné à des médicamens qui, fort souvent, ne se ressemblent guère, quoiqu'ils portent le même nom.

Si ces différences frappantes entre les pharmacopées légales étaient connues des détracteurs de la médecine, elles leur fourniraient des argumens d'une grande force contre la certitude de l'art de guérir; et pourtant cet art, quelque peu avancé qu'il

soit, n'en repose pas moins sur des faits, et n'attend, pour marcher d'un pas plus sûr, qu'une transaction sincère entre l'empirisme et le dogmatisme, entre l'observation et le raisonnement, ces deux colonnes de toute science.

Il résulte du défaut d'uniformité des pharmacopées, que les médicamens ne sont pas administrés de la même manière dans tous les pays, et que l'unité de la thérapeutique est une hypothèse qui peut entraîner de fâcheuses conséquences pour l'humanité. Une pareille proposition n'exige aucun développement pour être comprise.

Cette unité est si désirable, qu'il ne faudrait rien négliger pour s'en rapprocher autant que possible, alors même qu'on n'aurait pas l'espoir d'y arriver.

Chacun doit donc être jaloux de connaître toutes les formes sous lesquelles les agens médicaux peuvent être administrés, les associations auxquelles on les a soumis, et celles qui méritent la préférence. On doit souhaiter de savoir quels médicamens comptent le plus de suffrages, et quels modes de préparation ou d'administration sont le plus généralement admis. En un mot, dans la thérapeutique, comme dans l'anatomie, la physiologie, la pathologie, on ne veut plus s'en tenir au savoir et à la routine du pays natal; on veut apprendre ce qui se dit et ce qui se fait partout, seul moyen de distinguer le vrai et l'utile.

C'est par suite de cette pensée, en harmonie avec les goûts du temps actuel, que de bons esprits désiraient un rapprochement comparatif entre les pharmacopées dont l'usage et la loi font le guide obligé des personnes livrées à l'exercice de la médecine.

Quelques essais partiels en ce genre ont été tentés avec succès; mais, renfermés dans un cadre trop étroit, ils faisaient sentir plus vivement le besoin d'un travail qui embrassât le sujet dans tout son ensemble.

C'est ce travail que j'ai exécuté. Au tableau de trente-cinq

pharmacopées légales, j'ai cru devoir joindre la substance de dix-huit formulaires plus ou moins estimés, pour ne rien omettre de ce qui présente un caractère d'utilité pratique.

Après de mûres réflexions, j'ai adopté, comme étant le plus propre à faciliter les recherches, l'ordre alphabétique des substances indiquées dans l'espèce de matière médicale qui se trouve placée en tête de chaque Pharmacopée. La nature de cet ouvrage ne permettait d'établir entre ses parties aucun autre genre de liaison qui ne fût incommode pour le praticien. Le nombre immense des formules, leur variabilité infinie et la nécessité de n'en omettre aucune, opposaient d'ailleurs un obstacle invincible à l'adoption de toute classification méthodique que l'on pourrait appliquer avec succès à un nombre limité de prescriptions choisies. Les formules simples ne présentaient aucune difficulté; les formules compliquées ont dû être rangées d'après la substance dominante, ou présumée telle, autant toutefois qu'il était possible de se conformer à ce principe. Une table des noms français et latins obvie aux inconvénients inséparables d'une méthode qui ne pouvait manquer de laisser quelque accès à l'arbitraire.

De nombreuses abréviations ont été nécessaires pour que l'ouvrage n'acquît pas une étendue démesurée, et cependant il renferme encore la matière de cinq volumes in-8° ordinaires.

J'ai été soutenu dans un travail si long et si pénible par l'espoir que le praticien instruit et expérimenté saura y trouver le sujet de méditations qui tourneront au profit de l'art de guérir.



EXPLICATION DES ABRÉVIATIONS.

§ I. Les dispensaires et formulaires dont cette Pharmacopée offre le prospectus sont indiqués, immédiatement après les formules ou les substances médicinales qui en ont été tirées, par les lettres suivantes, après chacune desquelles se trouve inscrit le titre de l'ouvrage qu'elle représente (1).

- a. *Pharmacopœa austriaca*. Erfurt, 1820. in-8°.
Je me suis servi de la traduction allemande que Jean - Barthelemy Trommsdorf a donnée, avec le texte latin en regard. Erfurt et Gotha, 1821. Un vol. in-8°. (3^e édition.)
- am. *The pharmacopœia of the united states of America*. Boston, 1820. Un vol. in-8°.
Elle a été rédigée par Lyman Spalding, Thomas Hewson, Élie Yves, Élie de Butts et Jacques Bigelow.
- ams. *Pharmacopœia Amstelodomensis nova*. Amsterdam, 1792. Un vol. in-4°.
Elle a pour auteurs G.-H. Osterdyk, N.-L. de Burnmann, A. Bonn. F.-F. Willet, R.-W. Lælius, de Rhoer et J. Frescarode.
- an. *Pharmacopœia manualis*. Anvers, 1812. Un vol. in-8°.
- b. *Pharmacopœa batava*. Amsterdam, 1805. Un vol. in-4°.
Les auteurs sont J. Brugmans, J.-R. Deiman, P. Driessen, G.-G. ten Haaf et G. Vroolik.
Je me suis servi de l'édition, enrichie de notes et additions, que Jean-Frédéric Niemann a donnée. (Leipsick, 1811. Deux vol. in-8°.)
- b*. Désigne les additions et notes de Niemann.
- ba. *Pharmacopœa bavarica*. Munich, 1822. Un vol. in-8°.
- be. *Pharmacopœa belgica*. La Haye, 1825. Un vol. in-4°.
- br. *Dispensatorium pharmaceuticum Brunsvicensis*. Brunswick, 1777. Un vol. in-4°.
Il paraît avoir été rédigé par J.-B. Martini.
- d. *Pharmacopœa danica*. Copenhague, 1805. Un vol. in-4°.
Elle a pour auteurs Callisen, Tode, Bang, Schumacher, Schœnheider, Becker et Mauthey.
- dd. *Pharmacopœa militaris, oder ausgewählte Sammlung Arzneimitteln fuer den Militärstand*. Copenhague, 1808. Un vol. in-12.
- dn. *Pharmacopœia collegii medicorum regis et reginæ in Hibernia*. Dublin, 1807. Un vol. in-8°.
- e. *Pharmacopœa hispana*. Madrid, 1798. Un vol. in-8°.
- ed. *Pharmacopœa Edinburgensis*. Edimbourg, 1813. Un vol. in-8°.
- f. *Codex medicamentarius sive pharmacopœa gallica*. Paris, 1818. In-4°.
Il a paru deux traductions françaises de cette pharmacopée, l'une in-4°, l'autre in-8°. Cette dernière, qui est de moi, a été réimprimée, avec de légères modifications et additions par A.-L.-A. Fee (Paris, 1826. Un vol. in-8°), et par F.-S. Ratier et O. Henry (Paris, 1827. In-8°).
- f*. Désigne les additions de Henry.
- f*. Désigne celles de Fee.
- fe. *Pharmacopœa ferrarensis*. Padoue, 1825. In-18, 10^e édition.
L'auteur est Antoine Campana.
- ff. *Formulaire pharmaceutique à l'usage*

(1) Nous regrettons d'avoir reçu trop tard, pour pouvoir en profiter, la nouvelle édition du Dispensaire de la Hesse, qui a vu le jour l'année dernière. Excellente traduction allemande de la Pharmacopée prussienne, par M. Dulk, dont il n'a encore paru qu'environ la moitié, la Pharmacopée générale que M. Taddei a fait imprimer à Florence, et l'important Répertoire de chimie organique que M. Fechner a placé à la suite de sa traduction allemande du Traité de chimie de M. Thénard.

- des hôpitaux militaires de Franco. Paris, 1821. Un vol. in-8°.
- h. *Pharmacopœa fennica*. Abo, 1819. Un vol. in-8°.
- ia. *Dispensatorium fuldense*. Francfort-sur-Mein, 1791. In-8°, 3^e édition.
L'auteur est François-Antoine Schlereth.
- g. *Pharmacopœia Genevensis*. Genève, 1780. Un vol. in-8°.
Les auteurs sont Daniel de la Roche, Louis Odier et Charles-Guillaume Durrant.
- ham. *Pharmacopœa pauperum in usum instituti clinici Hamburgensis*. Hambourg, 1804. Un vol. in-8°, 3^e édition.
- han. *Pharmacopœa hannoverana*. Hanovre, 1819. Un vol. in-8°.
- de. *Dispensatorium electorale hassiacum*. Marbourg, 1806. Un vol. in-8°.
Les auteurs sont Grandidier, Hunkel, Piderit et Fluëgger.
Je me suis servi de la traduction allemande faite par G.-F. Elias, et annotée par P.-J. Piderit (Marbourg, 1807. Un vol. in-8°).
- li. *Dispensatorium lippiacum genio moderno accommodatum*. Lemgo, 1792-1794. Deux vol. in-8°.
L'auteur est Jean-Christien-Frédéric Scherf.
- lo. *Pharmacopœa Londinensis*. Londres, 1815. Un vol. in-8°.
- o. *Pharmacopœa oldenburgica*. Oldenbourg, 1801. Un vol. in-8°.
G.-A. Gramberg en est l'auteur.
- p. *Pharmacopœa lusitana*. Lisbonne, 1711. Un vol. in-folio.
- pa. *Dispensatorium medico-pharmaceuticum palatinatus*. Mannheim, 1764. Un vol. in-folio.
Harrer, Walk, Schrott, Reisch et Betz en sont les auteurs.
- po. *Pharmacopœia regni Poloniae*. Varsovie, 1817. Un vol. in-8°.
- pp. *Pharmacopœa castrensis borussica*. Königsberg, 1823. Un vol. in-8°, 4^e édition.
- pr. *Pharmacopœa borussica*. Berlin, 1813. Un vol. in-8°, 5^e édition.
- r. *Pharmacopœa rossica*. Saint-Petersbourg, 1803. Un vol. in-8°.
- s. *Pharmacopœa saxonica*. Dresde, 1820. Un vol. in-8°.
- sa. *Pharmacopœa sarda*. Turin, 1773. In-4°.
L'auteur est J.-J. Paliotti.
- su. *Pharmacopœa suecica*. Stockholm, 1817. Un vol. in-4°, 5^e édition.
- w. *Pharmacopœa wirttembergica*. Stuttgart, 1798. Un vol. in-folio, 6^e édition.
- wu. *Pharmacopœa heripolitana*. Wurzburg, 1796. Un vol. in-8°, 2^e édition.
- ww. *Pharmacopœa in usum noiscomii militaris Wurzburgensis*. Wurzburg, 1815. Un vol. in-4°.
- a. *Amelis (Whitelaw), Materia indica, or some account of those articles which are employed by the Hindoos and other eastern nations, in their medicine, arts and agriculture*. Londres, 1826. 2 vol. in-8°.
- aa. *Agostin (Frédéric-Louis), Pharmacopœa extemporanea, exhibens compositiones medicamentorum ad observata et principia recentiorum accommodatas*. Berlin, 1822. Un vol. in-18, 1^e édition.
- b. *Barra (Valérien-Louis), Ricettario clinico*. Padoue, 1825. Un vol. in-8°, 3^e édition.
- ba. *Berger (Pierre-Jonas), Materia medica e regno vegetabili, sistens simplicia officinalia, pariter atque culinaris*. Stockholm, 1782. 2 vol. in-8°.
- ba. *Bornes, Formulaire de Montpellier*. Montpellier, 1822. Un vol. in-12.
- br. *Brugnatelli (L.-V.), Pharmacopée générale, à l'usage des pharmaciens et des médecins modernes, traduite de l'italien par Planche*. Paris, 1811. 2 vol. in-8°.
- br*. Désigne les additions de Planche.
- c. *Cox (Jean-Redman), The american dispensatory, containing the natural, chemical, pharmaceutical and medical history of the different substances employed in medicine*. Philadelphie, 1825. Un vol. in-8°.
- ca. *Cadet de Gassicourt (C.-L.), Formulaire magistral et Mémoire pharmaceutique*. Paris, 1823. Un vol. in-18, 5^e édition, publiée par V. Bally.
- e. *Ellis (Benjamin), The medical formulary, being a collection of prescriptions derived from writings and practices of many of the most eminent*

- physicians in America and Europe.* Philadelphie, 1826. Un vol. in-8°.
- fr. *Dispensaire des bureaux de Charité de Paris.* Paris, 1819. In-8°.
- g. GUIBOURT (N.-J.-B.-G.), *Histoire abrégée des drogues simples.* Paris, 1826. 2 vol. in-8°, 2^e édition.
- hp. HUFELAND (C.-G.), *Armenpharmacopæ.* Berlin, 1825. In-8°, 4^e édition.
- m. MURRAY (J.-A.) et GMELIN (J. F.), *Apparatus medicaminum, tam simplicium quam præparatorum et compositorum.* Göttingue, 1776-1796, 8 vol. in-8°.
- ma. MACENDIE (F.), *Formulaire pour la préparation et l'emploi de plusieurs nouveaux médicaments.* Paris, 1827. In-12, 6^e édition.
- pa. PARIS (J.-A.), *Pharmacologie.* Londres, 1825. 2 vol. in-8°, 6^e édition.
- pid. PIDERIT (P.-J.), *Pharmacia rationalis.* Gerlach, 1806. Un vol. in-8°.
- pie. PIÉQUIN, *Mémorial pharmaceutique.* Montpellier, 1824. In-32.
- ra. RATIER (F.-S.), *Formulaire pratique des hôpitaux civils de Paris.* Paris, 1827. In-18, 3^e édition.
- sa. SAUNDERS (Guillaume), *Pharmacopæa in usum studiosorum.* Leipsick, 1790. In-8°.
- sm. SAINTE-MARIE (Étienne), *Nouveau formulaire médical et pharmaceutique.* Paris et Lyon, 1820. Un vol. in-8°.
- sp. SPIELMANN (Jacques), *Pharmacopæa generalis.* Strasbourg, 1783. Un vol. in-4°.
- sw. SWEDIAUR (F.), *Pharmacopæa medici practici universalis.* Bruxelles, 1817. 3 vol. in-12, 2^e édition, par J.-B. Van Mons.
- sw*. Indique les additions de Van Mons.
- sy. *Pharmacopæa syphilitica.* Paris, 1799. In-12.
Par Swediaur.
- vm. VAN MONS (J.-B.), *Pharmacopée usuelle, théorique et pratique.* Louvain, 1821. 2 vol. in-8°.
- z. ZAEDA (A.-V.), *Pharmaca vegetabilia juxta pharmacopæam austriacæ provincialis.* Prague, 1782. Un vol. in-8°.

§ II. Auteurs cités dans les descriptions des substances médicinales.

A. ST.-HILAIRE.	Auguste Saint-Hilaire.	DEL.	Delile.
ACH.	Acharius.	DELA.	Delaunay.
AIT.	Aiton.	DESC.	Descourtilz.
ALL.	Allioni.	DESF.	Desfontaines.
ALP.	Alpini.	DILL.	Dillen.
AUB.	Aublet.	DOD.	Dodoens.
B.	Beudaut.	DRYAND.	Dryander.
BART.	Barton.	DUH.	Duhamel.
BE.	Berzelius.	DUM.	Duméril.
BEAUV.	Palisot de Beauvois.	ESP.	Esper.
BIG.	Bigelow.	FAB.	Fabricius.
BL.	Blainville.	FÉR.	Férussac.
BLACKW.	Blackwell.	FEUILL.	Feuillée.
BON.	Boupland.	FORSK.	Forstkal.
BR.	Brown.	FORST.	Forster.
BRONGN.	Brongniart.	GÄRTN.	Gärtner.
BRUG.	Bruguère.	GARID.	Garidel.
BULL.	Bulliard.	GLSD.	Gleditsch.
BURN.	Burmamn.	GML.	Gmelin.
CAND.	Decandolle.	GOM.	Gomez.
CASS.	Cassini.	GUALT.	Gualtieri.
CAT.	Catesby.	H.	Haüy.
CAY.	Cavanilles.	HERM.	Hermann.
CLUS.	L'Écluse.	HERN.	Hernandez.
COL.	Colebrooke.	HUM.	Humboldt.
COLL.	Colladon.	J.	Jussieu.
COMM.	Commelin.	JACQ.	Jacquin.
CORT.	Curtis.	K.	Kunth.
CUV.	Cuvier.	KN.	Knorr.
DAUD.	Daudin.	KNIPH.	Knipphoff.

L.	Linué.	RBD.	Redouté.
LAB.	Labillardière.	REGN.	Regnault.
LAC.	Lacépède.	RE.	Retzius.
LAT.	Latreille.	RICH.	Richard.
LATOUR.	Latourrette.	RIVIN.	Rivinus.
L.F.	Linné fils.	ROEM. et SCHULT.	Rœmer et Schultes.
L'HÉR.	L'Héritier.	ROES.	Roesel.
LMB.	Lamarck.	RO.	Roth.
LUX.	Lamoureux.	ROTH.	Rottbœll.
LOB.	Lobel.	ROXB.	Roxburgh.
LOIS.	Loiseleur-Deslongchamps.	RU et PAV.	Ruiz et Pavon.
LYNGB.	Lyngbye.	RUMPH.	Rumphius.
MART.	Martyn.	SAL.	Salisbury.
MAT.	Maton.	SCHAEFF.	Schæffer.
MÉR.	Mérat.	SCHAUCH.	Scheuchzer.
MERR.	Merrem.	SCHK.	Schkuhr.
MICH.	Michaux.	SCHN.	Schneider.
MICHEL.	Micheli.	SCHRAD.	Schrader.
MILL.	Miller.	SCHREB.	Schreber.
MCH.	Mönch.	SCOP.	Scopoli.
MOR.	Morison.	SER.	Seringe.
MUR.	Murray.	SL.	Sloane.
MUT.	Mutis.	SM.	Smith.
OKO.	Ørder.	SOWN.	Sonnerat.
OL.	Olivier.	SPR.	Sprengel.
PALL.	Pallas.	SW.	Swarz.
PANZ.	Panzer.	THUNB.	Thunberg.
PERS.	Persoon.	VAILL.	Vaillant.
PLUK.	Plukenet.	VAND.	Vandelli.
PLUM.	Plumier.	VAUCH.	Vaucher.
POIR.	Poiret.	VENT.	Ventenat.
PUR.	Pursh.	WILLD.	Willdenow.
PURM.	Purmann.	WR.	Wright.
RAUW.	Rauwolf.	ZANN.	Zannichelli.
REAUM.	Réaumur.		

S III. Abréviations adoptées dans les synonymies.

AL.	Allemand.	GA. MOD.	Grec moderne.	MOZ.	Mozambique.
AN.	Anglais.	GUZ.	Guzarate.	N.	Népal.
AR.	Arabe.	HAB.	Hébreu.	PS.	Persan.
ARM.	Arménien.	HI.	Hindou.	PO.	Polonais.
BA.	Bati.	HO.	Hollandais.	POR.	Portugais.
BS.	Bengale.	IR.	Iroquois.	R.	Russe.
B.	Bohème.	I.	Italien.	SA.	Sanscrit.
BR.	Brsilien.	J.	Japonais.	SI.	Sicilien.
CA.	Calmouque.	JA.	Java.	SU.	Suédois.
CE.	Célèbes.	M.	Magyar.	SYR.	Syriaque.
C.	Chinois.	MA.	Mandschou.	TA.	Tartare.
CO.	Cochinchinois.	MAN.	Maratte.	TH.	Thibétain.
CY.	Cyngalais.	MAL.	Malais.	TS.	Tellingou.
D.	Danois.	MALAB.	Malabare.	TAM.	Tamoul.
DEK.	Dukhanais.	MX.	Mexicain.	TU.	Turk.
E.	Espagnol.	MO.	Mongole.	TEAN.	Ternate.
EG.	Égyptien.				

3° Avec du sous-carbonate de potasse ou de soude.

℥ Racine de pied de veau, huit parties.
 — de petit boucage,
 — de roseau aromatique,
 de chaque. . . . quatre parties.
 Yeux d'écrevisse. . . deux parties.
 Cannelle. . . une partie et demie.
 Sous-carbonate de potasse,
 une partie.

Faites une poudre. (vm.)

℥ Racine de pied de veau, seize parties.
 — de roseau aromatique,
 — de boucage,
 de chaque. . . huit parties.
 Yeux d'écrevisse. . . quatre parties.
 Cannelle. . . trois parties.
 Sous-carbonate de soude,
 deux parties.
 Sucre. . . quarante parties.

Faites une poudre. (hr. han. pa. w. sp.)

℥ Racine de pied de veau,
 — de roseau aromatique,
 — de boucage,
 Sous-carbonate de chaux,
 de chaque. . . une once.
 — de soude, deux gros.

Faites une poudre. (sw.)

℥ Racine de pied de veau, une once.
 — de roseau aromatique,
 — de boucage,
 de chaque. . . une demi-once.
 Cannelle,
 Sous-carbonate de soude,
 de chaque. . . deux gros.

Faites une poudre. (li.)

o. diminue de moitié la quantité de sous-carbonate; — sa. prescrit une once et demie de pied de veau, une once de roseau, autant de boucage, une demi-once de cannelle et un gros de sous-carbonate; — su. un gros de pied de veau, autant de roseau, autant de boucage, un demi-gros de cannelle et un scrupule de sous-carbonate.

C'est une chose surprenante que l'obstination avec laquelle on a parfois attribué la propriété médicamenteuse d'un composé à celui de ses principes précisément qui ne jouit d'aucune activité. La célèbre poudre de Birckmann en fournit un exemple frappant. C'est au roseau aromatique dans le premier cas, au sulfate de potasse dans le second, au sous-carbonate alcalin dans le troisième, qu'elle doit son action, et cependant on lui a toujours conservé le nom d'une plante qui n'y apporte que de l'amidon, c'est-à-dire une substance à peu près inerte.

GRAINE DE PARADIS.

Amomum Granum paradisi, L.

ana. an. b. br. e. f. fe. w. a. to. g. m. sp. z.

Plante ll (monandrie monogynie, L.; amomées, J.), de Ceylan et de Madagascar. (fig. Rheed. Malab. XI. 6.)

On emploie les graines : *Grana paradisi* s. *Maniguetta* s. *Meliguetta* s. *Amomum maximum*; *Paradieshærner* (Al.); *Grains of paradise* (An.); *kakule kibbar* (An.); *kapulaga* (Ba. Ja. Mal.); *burrio ilatchy*, *desi elachi* (Hi.); *hil helan* (Pa.). Elles sont anguleuses, d'un rouge brun en dehors, blanches en dedans, d'une odeur aromatique très forte, d'un saveur acre, mordicante, et renfermées, sur deux rangées, dans chacune des trois loges d'une capsule qui a presque la forme et le volume d'une figue.

Excitant, incisif.

GRAISSE.

Suif, *Axonge*; *Axungia*, *Adeps*, *Sebum*, *Sevum*.

Fett, *Schmalz*, *Unschlitt* (Al.); *tard*, *tallow* (An.); *schahum* (Ar.); *kurruk tail* (Cy.); *beyi keschirbi* (Duk.); *manteca* (E.); *schirbi* (Hi.); *tardo*, *sevo* (I.); *lemakachair* (Mal.); *pih* (Pe.); *amaleoc* (Po.); *gwoapa* (Sa.); *luter* (Su.); *maet kolupu* (Tam.); *passarum kowu* (Tel.).

Substance onctueuse, plus ou moins fluide, que paraît sécréter la trame même du tissu cellulaire.

A. Graisses de mammifères.

1° *Graisse de blaireau*; *Axungia tavi*.

Dachenschmalz (Al.).

br. e. pa. w. ww. sp.

2° *Graisse de bœuf*; *Sevum bovillum* s. *butyrum*.

Bindstalg, *Ochsenschmalz* (Al.); *oxstalg* (D.); *oxstalg* (Su.).

ana. d. f. p. r. su. ww. c. sp.

On emploie surtout celle qui entoure les reins. Elle est blanche, solide et d'une odeur nauséuse.

3° *Moelle de bœuf*; *Modulla bovilla*.

L. sp.

Rapprochée du suif par sa consistance, elle a une teinte blanche, nuancée de rougeâtre, et une saveur agréable.

4° *Huile de pieds de bœuf*; *Axungia pedum tauri*.

Klauenfett (Al.); *klaeffett* (Su.).

su.

5° *Graisse de bouc*; *Sevum hircinum*.

Bockschmalz (Al.); *bockstalg* (Sa.).

ana. br. e. be. su. sp.

Plus molle que celle de bœuf, et tirant un peu sur le verdâtre.

6° Graisse de castor; *Axungia castoria*.

Biberschmalz (Al.).

w. sp.

7° Graisse de cerf; *Sevum cervinum*.

Hirschtalg (Al.); Hirschtalg (D.).

d. fu. be. li. pid. sp.

8° Graisse de chat sauvage; *Axungia cati sylvestris*.

Wildkatzenchmalz (Al.).

pa. w. sp.

9° Graisse de col de cheval; *Axungia equi e collo s. juba*.

Kamfett, Pferdeschmalz (Al.).

w.

10° Graisse de chien; *Axungia canis*.

Hundschmalz (Al.).

br. pa. w. wu. sp.

11° Graisse de hérisson; *Axungia erinacei*.

pa.

12° Graisse d'homme; *Axungia hominis*.

Menschenschmalz (Al.).

pa. w. sp.

13° Graisse de lapin; *Axungia cuniculi*.

Caneinchenschmalz (Al.).

w.

14° Graisse de lièvre; *Axungia leporis*.

Hasenschmalz (Al.).

pa. w. c.

15° Graisse de loup; *Axungia lupi*.

Wolfeschmalz (Al.).

pa. w. sp.

16° Graisse de marmotte; *Axungia murex alpini s. montani*.

Murmeltierschmalz (Al.).

w. sp.

17° Graisse ou Suif de mouton; *Sevum ovilis s. vervecinum*.

Hammelschmalz, Schaafenschlitt' (Al.); segetalg (D.); sego di pecora (I.); lay baruni (Po.); färlalg (Su.).

a. ems. an. b. ba. be. d. du. e. ed. f. fe. ff. g. ham. han. lo. o. p. po. pp. pr. s. su. a. br. c. g. pid.

18° Graisse d'ours; *Axungia ursi*.

Bärenschmalz (Al.).

e. pa. w. c. sp.

19° Graisse de phoque; *Axungia phoci*.

Skat speck (Su.).

su.

20° Graisse de porc, Saindoux; *Axungia porcinu s. porci s. sui scrofa s. suilla, Adeps suillus*.

Schweinschmalz, Schweinschmalz, Schweinsfett (Al.); hogslard, fat, axunge (An.); swinefat (D.); manteca de puerco (E.); sagna di maiale (I.); szmalce, tłuszcz wieprzowy (Po.); smister (Su.).

a. am. ems. an. b. ba. be. br. d. du. e. ed. f. fe. ff. fi. fu. g. ham. han. be. fi. lo. o. pa. po. pp. pr. s. su. w. wu. br. c. g. pid. sp.

21° Graisse de renard; *Axungia vulpis*.

Fuchschmalz (Al.).

pa. w.

B. Graisses d'oiseaux.

22° Graisse de oie; *Axungia coturnicis*.

Wachtelschmalz (Al.).

w.

23° Graisse de canard; *Axungia anatis*.

Entenschmalz (Al.).

w. sp.

24° Graisse de chapon; *Axungia caponis*.

Capaunenschmalz (Al.).

pa. w. sp.

25° Graisse de cigogne; *Axungia ciconia*.

Storchenschmalz (Al.).

w.

26° Graisse de héron; *Axungia ardea*.

Reiherschmalz (Al.).

pa. w. sp.

27° Graisse d'oie; *Axungia anseris*.

Gansschmalz (Al.).

br. c. pa. w. c. sp.

28° Graisse de poule; *Axungia gallina*.

Hühnerschmalz (Al.).

c. pa. w.

C. Graisses de reptiles.

29° Graisse de couleuvre; *Axungia serpentum*.

Schlangenschmalz (Al.).

c. w. sp.

30° Graisse de vipère; *Axungia viperarum*.

Viperschmalz (Al.).

c. pa. w. wu. sp.

D. Graisses de poissons.

31° Graisse d'anguille; *Axungia anguilla*.

Aalischmalz (Al.).

c. w. sp.

32° Graisse de brochet; *Axungia lucii piscis*.

Hechtischmalz (Al.).

pa. w. sp.

33° Graisse d'ombre, *Axungia aschii s. et chis s. thymalli piscis*.

Aerchenchmalz (Al.).

br. pa. w. sp.

LAVEMENT GRAS.

Lavement antilaitéux. (b°. sm.)

2½ Beurre frais. . . . quatre onces.

Infusion de camomille chaude, huit onces.

Battéz ensemble pour mêler. (b°.)